

SARDARABAD

ՍՍ.ՐՏԱՐԱՊԱՏ

ASHARDJIAN INMOBILIARIA

(de la Cámara Inmobiliaria Argentina)

*Un buen servicio
a su servicio*

Montevideo 536 piso 1º "I"
40-5922 40-5131
49-3441 46-7790

**BUENOS AIRES, AÑO IX N° 238
JUEVES, 26 DE MAYO DE 1983**

Fiel expresión del pensar democrata liberal de las colectividades armenias de Sudamérica.
Primer periódico armenio de Sudamérica Impreso en sistema offset.

1918 -26 DE MAYO- 1983 GESTA HEROICA DE SARDARABAD Ejemplo de fe y unidad del pueblo armenio

Մարտարապատի Հերոսամարտը

Բայց մենք չընկանք, մենք միշտ կանք,
Մենք չհանգանք, դեռ կանք՝
Երբ տան զանքը, ահագանք՝
Որ մեր հողո պարտքը տանք:



MONUMENTO "EL GAUCHO EN PUERTO ARGENTINO"

Al cierre de esta edición se aguardaba la inauguración del monumento "El gaucho en Puerto Argentino", que por obra de la Fundación Murekian y de la Confederación Gaucha Argentina será emplazado en la calle Figueroa Alcorta de esta capital, al este de las instalaciones de ATC, Argentina Televisora Color.

Este monumento, concebido por el escultor Julio Cesar Vergottini, a pedido de la Fundación Murekian, tiene por objeto exaltar la heroica figura del pueblo argentino, que lucha por emanciparse de los últimos vestigios del colonialismo.

La idea, que surgió el año pasado, a raíz del enfrentamiento en las Islas Malvinas era digna de ser erigida en Puerto Argentino, y ése era el propósito del monumento.

El resultado de la guerra, no modificó para nada el espíritu del proyecto, pero este obligado paréntesis hizo que la Fundación Murekian considerara que dicho monumento debería emplazarse en el lugar más apropiado de la Patria, hasta que se den las condiciones para su ubicación en las legítimas tie-



rras argentinas de nuestro sur.

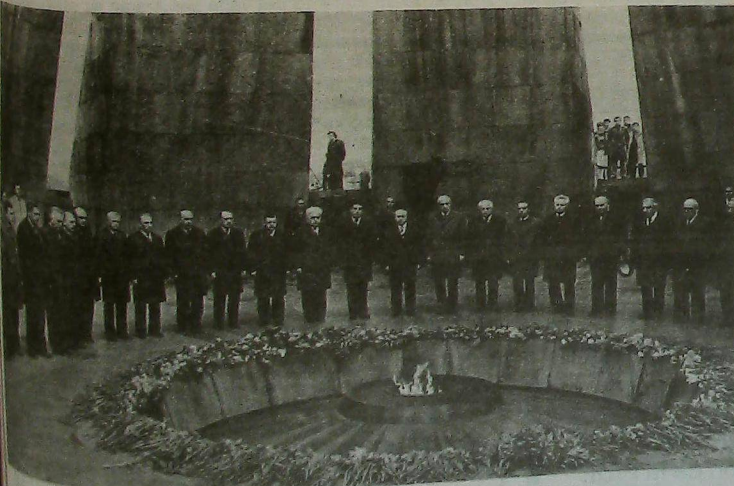
Por lo tanto, por gestiones realizadas por la Fundación ante la Confederación Gaucha Argentina, esta última institución será la depositaria del monumento hasta su destino final.

La figura representa al gaucho argentino en actitud de afirmación de su férrea voluntad de ser libre, rompiendo las cadenas que lo ataban a cualquiera de las formas de colonialismo.

(Detalles de la inauguración en nuestro próximo número).

EREVAN:

EL GOBIERNO DE ARMENIA RINDE HOMENAJE A LOS MARTIRES



El 24 de abril, además de los innumerables peregrinos que llegaron hasta el monumento a los mártires en Dzidzernagapert, también las máximas autoridades del gobierno armenio rindieron su homenaje a los caídos en 1915. En el centro de la foto, Proshen Sarkisov, presidente de Armenia, Fadei Sarkissian presidente del Consejo de Ministros, y Garen Demirdjian, secretario general del partido gobernante.

PEREGRINACION A LUJAN

Con los auspicios del Exarcado Armenio Católico para América Latina y organizado por la parroquia "Nuestra Señora de Narek", el domingo 15 de mayo ppdo., se realizó la peregrinación armenia al santuario de Nuestra Señora de Luján.

Participaron de la misma más de doscientas personas quienes tuvieron oportunidad de presenciar la solemne misa en rito armenio que fue oficiada en la Basílica de Luján por el Exarca Católico Armenio para América Lati-

na, monseñor Vartan Waldir Boghossian, asistido por el R.P. Clemente Maldjian y el R.P. Pablo Hakimian.

La parte cantada de la misa estuvo a cargo del coro de la Iglesia "Nuestra Señora de Narek".

En el transcurso de la misa, el Exarca Vartan Waldir Boghossian, pronunció una homilía para referirse a la ferviente fe del pueblo armenio que hizo que éste se mantuviera a lo largo de los

(cont. pág. 2)

EDITORIAL:

GRACIAS ARGENTINA

El 25 de mayo, día en que se conmemora un nuevo aniversario de la Revolución de Mayo, la ciudad de Buenos Aires se ve engalanada con el "Monumento al gaucho en Puerto Argentino", donado por la Fundación Murekian.

El mismo estará asentado, por un tiempo, en la plaza ubicada a un costado de los estudios de A.T.C., sobre la avenida Figueroa Alcorta, para ser trasladado posteriormente a la ciudad de Río Grande, Tierra del Fuego, donde se lo establecerá en un sitio de la costa, desde la cual el "gaucho" mire hacia el irredento territorio argentino constituido por las Islas Malvinas y las demás que componen el territorio austral de nuestro país. Sin embargo, esta ubicación también será provisoria, puesto que el monumento encontrará su morada definitiva en Puerto Argentino, el día que las Islas Malvinas vuelvan a nuestra soberanía.

El pueblo armenio conoce muy bien lo que significan las justas reivindicaciones territoriales. Como las ha vivido por siglos, éstas ya parecen formar parte de su personalidad; están en sus venas. Por ello, todos los armenios y sus descendientes argentinos aprecian en su real dimensión, el valor de la justicia de la noble causa argentina.

La Fundación Murekian, que encabeza justamente un inmigrante, milagrosamente salvado de la barbarie turca y que buscó y encontró la paz que añoraba, en estas tierras, el Sr. Dikran Murekian, haciéndose eco del sentir de nuestra comunidad, el año pasado, durante la heroica gesta de las Malvinas, tuvo la feliz idea de donar el "Monumento al Gaucho" para ser emplazado en Puerto Argentino. Mas, por las circunstancias conocidas, esto no pudo concretarse. Pero, la obra, ya realizada, es entregada a la comunidad, con la esperanza de que, en pocos años, todos los argentinos podamos ir en peregrinación a las Malvinas, para realizar la imposición definitiva del monumento.

Mientras tanto, sea en Buenos Aires como en Río Grande, el monumento significará un reclamo ilimitado en el tiempo, de la justicia de la petición argentina. Y, también, para la comunidad armenia local, será una nueva expresión de reconocimiento a esta bendita tierra, que, un día, le abrió las puertas de par en par, concediéndole la paz que no tuvo en su propia tierra, y otorgándole todos los derechos ciudadanos que le asisten y que emanan de la Constitución Nacional.

Nuevamente, pues, GRACIAS ARGENTINA.

Peregrinación a Luján

(viene de pág. 1)

siglos sin perder su identidad.

Luego de la santa misa, el cuerpo eclesiástico se dirigió a una de las capillas que se encuentra situada detrás del altar mayor, para rezar una oración ante la plaqueta

recordatoria que fuera colocada en ocasión de la primera peregrinación armenia al santuario de Luján, en 1929.

A continuación, todos los peregrinos participaron de un almuerzo que se desarrolló en el club Ateneo, de dicha localidad.

NUEVAS REACCIONES CONTRA "LA NACION"

Continuando con los reclamos que hiciera este semanario, primero, y luego varias instituciones armenias de nuestro medio, contra el matutino "La Nación" por el artículo "Turquía: tierra de historia y de arte", que publicara el 28 de abril p.pdo., también la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia envió una nota al director del citado diario capitalino, para expresar el disgusto que dicha publicación provocó en la comunidad armenia local.

La nota, firmada por los Sres. Samuel Racubian y Antranig Arslanian, expresa, entre otras cosas:

"Es difícil explicar en una nota el carácter y la idiosincrasia de la nación turca y su rol en la civilización porque sería indispensable referirse a sus orígenes, la forma como llegó a Asia Menor para establecerse en Anatolia. Su mejor cualidad ha sido su inaudita capacidad para reducir y dominar a pueblos y razas de cultura superior; su más notable carencia, la incapacidad para asimilar las culturas de los pueblos que subyugó, lo que fue finalmente causa determinante de la caída y desmembramiento del Imperio que llegó a amenazar a Europa.

Otro aspecto importante es precisamente la total nulidad de su aporte a la cultura, en cuyo ámbito sólo puede exhibir los restos de civilizaciones que trató de sepultar y que ahora trata de alumbrar para presentar en dos importantes exposiciones a que alude la nota aparecida en "La Nación". En cuanto a las reliquias armenias depredadas por Turquía, diversas organizaciones han presentado notas de reclamación reiteradas en la UNESCO y otras organizaciones internacionales.

Historia de la cuestión armenia (XXVI)
SANGRIENTA BATALLA:
SARDARABAD

Por el prof. Kersan Aharonian
Traducido por Sarkis Kahredjian

Los dirigentes de nuestro pueblo, afortunadamente, tenían conciencia del peligro potencial existente. Además, nuestro pueblo sabía que el "yatagán" oprimido pendía sobre sus cabezas, como la espada de Damocles.

A pesar de la ausencia total del aparato estatal, de haber medios materiales, y de la falta de armamentos, a pesar del agotamiento causado por cuatro años consecutivos de guerras, de la evidente superioridad de las fuerzas enemigas, de nuestro absoluto aislamiento y de las condiciones en extremo desfavorables, nuestro pueblo resolvió enfrentar a los bárbaros turcos para permitir que llevaran a cabo sus diabólicos planes. Evidentemente, era una lucha entre la vida y la muerte.

La mayoría de los armenios occidentales habían sido aniquilados; destruidos, sus hogares; dispersados, los espantados que habían sobrevivido... Ahora, el mismo destino aguardaba a los armenios orientales. No había ninguna vía para eludir la lucha; no había ninguna posibilidad y ni la más remota esperanza de retirada. La única alternativa era existir o morir. El pueblo armenio debía ponerse de pie, mirar directamente a los ojos al enemigo, hacer trizas al "yatagán" y, como un asistente David, asestarle tal golpe a la fiera que desistiera de sus planes de aniquilamiento total y reconociera de una vez por todas el derecho de vivir libremente, del pueblo armenio.

Y así fue. Se levantaron en armas el soldado, el guerrillero, el fedai; se levantó el dashnagsagán, el democrata liberal (ramgavar), el henchaguian, los intelectuales y los eclesiásticos, el campesino y el artesano, el anciano y el joven, todos tomaron posiciones y, en sus graníticas piedras, hiciéronse fuertes contra el enemigo gritando: "No pasarán".

El pueblo armenio vivió uno de los días más definitivos y gloriosos de su historia y demostró, con hechos, que era digno de vivir.

El 20 de mayo, las fuerzas armadas y todo el pueblo armenio amante de la libertad, bajo el mando de oficiales armenios, con espíritu de soldados de primera línea, se prepararon para resistir los embates de los turcos.

El 22 de mayo, el general Nazarbekian lanzó un llamamiento extraordinario al pueblo, para la lucha heroica. Dos días más tarde, el general M. Silikian hizo, por su parte, un conmovedor llamamiento que decía: ¡Armenios, apresuraos a liberar la patria!... Nosotros no queremos pelear. Estábamos dispuestos a realizar todos los sacrificios que hubieren demandado la paz y la concordia, pero, el vil enemigo avanza de acuerdo con un plan que no se estableció. Aparentemente, lo que desea es esclavizarnos, pero lo que realmente pretende es eliminarnos... ¡Armenios, de pie hacia la guerra santa!.

El 25 de mayo, comenzaron las sangrientas luchas. El infierno se apoderó del valle del Ararat; se establecieron las faldas del Arakadz, en los desfiladeros de Pamblis y Bazum. Sardarabad y Gharakilis se convirtieron en el nuevo Avarair del pueblo armenio. El mando turco comprendido, se encontró con un panorama totalmente distinto del que esperaba.

El ejército turco fue aplastado, golpeado por "la espada de Haig" y vióse obligado a detener su avance. Durante varios días de cruentas luchas, las fuerzas armenias, bajo el mando de los generales Silikian y Pirumlian, en Sardarabad, destruyeron el hocco del lobo gris, Gharakilis, los generales Nazarbekian y Avarair, que quebraron sus canillas; mientras que en Pash-Aparat, los héroes armenios pulverizaron sus costillas.

El enemigo, agotado, detuvo su avance y se vio obligado a renunciar a sus planes militares y genocidas.

El pueblo armenio había vencido. Los armenios habían conquistado el derecho de vivir y crear. El pueblo armenio iba a vivir.

El 29 de mayo, el general Silikian efectuaba la siguiente declaración: "Compatriotas, la heroica lucha de nuestro pueblo continúa; las fuerzas turcas se batieron en retirada. Debemos reconquistar Alexandropol, que nos arrebató cobardemente el turco".

Esto no fue posible; no pudimos recuperar Alexandropol, mas lo planes militares de los Enver fueron fracasado; las tropas turcas armenio recibido el que merecían.

En cierta medida, el peligro que amenazaba a nuestro pueblo había sido neutralizado.

UNION GENERAL
DE



ARMENIA
BENEFICENCIA

ACTO PATRIOTICO EN CONMEMORACION DE LA GESTA HEROICA DE SARDARABAD

Disertantes: Sr. Garabed Topalian, en castellano

Sr. Samo Sarkisian, en armenio

Actuación especial del CORO SHNORHALI

del Instituto Marie Manoogian, con la dirección de la Prof.

Diana K. de Sarafian

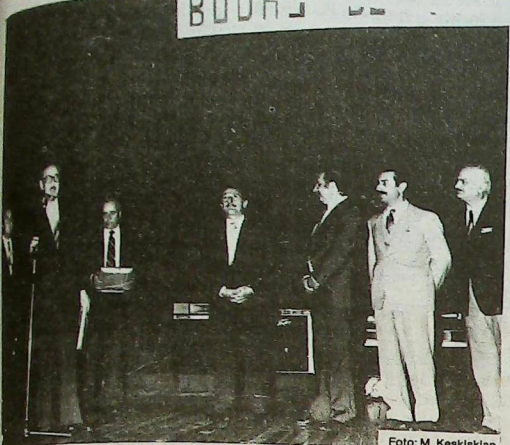
VIERNES 27 DE MAYO DE 1983

Acevedo 1322

21.15 HS.

Entrada Libre

LAS "BODAS DE PLATA" DE "LA HORA ARMENIA"



miembros de la Comisión de Jubileo rodean al Sr. Nubar Lomlondjian.

ción enviados por diversas instituciones locales y del exterior.

Además, la Comisión de Jubileo, organizadora del evento, y la U.C.A. de Marash, hicieron entrega de plaquetas recordatorias al Sr. Lomlondjian.

En esa ocasión, ofició como maestro de ceremonias, el Sr. Kevork Karamanukian, quien presentó a los oradores del día, Sr. Minas Erchehian y el R.P. Harutjun Dzairakuin Vartabed Mouchian, quienes se refirieron a la importancia de la labor desempeñada por la audición radial "La voz armenia".

El viernes 13 de mayo fueron celebradas las Bodas de Plata de la audición radial "La hora armenia", cuyo director es el Sr. Nubar Lomlondjian.

Armenia 100 X100", del ballet "Gaiané", del conjunto instrumental armenio "Tatul Altounian", de Arturo Kouyoumdjian y del conjunto "Arax".

Por su parte, el Sr. Lomlondjian agradeció el homenaje que se le brindaba, con emotivas palabras.

El acto, que fue presidido por el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina, R.P. Krikoris Pouniatian, reunió a una numerosa concurrencia en el salón "Centro Armenio".

Por otra parte, fueron leídos telegramas de felicitación.

El mensaje de cierre y la bendición final estuvieron a cargo del R.P. Krikoris Pouniatian.



Conjunto "Galáné"

Participaron de la celebración, representantes de distintas instituciones armenias y de la prensa oral y escrita, quienes fueron a llevar sus saludos al Sr. Lomlondjian y homenajear sus veinticinco años de servicio a la armenidad.

A tal fin, se desarrolló un variado programa artístico que contó con la actuación de los músicos que conforman el espectáculo "Música

MENSAJE DEL EXARCADO A NUESTRO SEMANARIO



EMPRESA NACIONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

EMPRESA NACIONAL DE CORREOS Y TELEGRAFOS

TELEGRAMA

Señor Director Semanario Sardarabad
Cnel. Niceto Vega 4779
Capital Federal

En ocasión de la Jornada Mundial de las comunicaciones sociales presento a Usted y colaboradores mi congratulación por el trabajo que realizan en medio de la colectividad Armenia de América Latina. Dios bendiga vuestro gran trabajo.

Mons. Vartán Boghossian
Exarca Apostólico armenio
para América Latina

U.G.A.B.

HOOSHARAR

Se informa a los socios de la U.G.A.B. que no reciben la revista "Hoosharar" editada por nuestra central en EE.UU., comuniquen su domicilio personalmente o telefónicamente hasta el 30 de junio de 1983.

ACEVEDO 1322 773-2820 / 772-2617

ՈՒՇԱՐՐՈՒԹԻՒՆ

Միութեան բոլոր այն անդամները, որոնք տարբեր պատճառներով չեն ստանաւ Յուշարար պաշտօնաթերթը, բող անձամբ կամ հեռագրով դիմեն Բարեգործականի գրասենեակը, մինչեւ Յունիս 30, 1983:

CENA-SHOW-TAVLI

Sábado 11 de Junio de 1983

TAVLI: a las 16 horas
CENA: a las 21 horas
SHOW: a las 23 horas

INSCRIBASE

CLASES DE COCINA

Todos los martes a las 15.30 hs. comienza el 7 de junio

A cargo de la Ecónoma Sra. SONA K. DE GUEZIKARAIAN

CLASE DE LABORES ARMENIAS

Todos los jueves a las 15.30 hs. comienza el 2 de junio

A cargo de la Sra. ARUSIAG DE SIMONIAN

BUSQUEDA DEL TESORO

Domingo 5 de junio a las 8.30 hs.

Inscripción hasta el 3 de junio

ORGANIZA: Liga de Jóvenes

DESPUES DE LA COMPETENCIA SHISH KEBAB Y ENTREGA DE PREMIOS

Asamblea general ordinaria de Liga de Jóvenes

SABADO 28 DE MAYO 18 HS.

RIGAR'S
café molido al gusto oriental

Su café molido al gusto oriental
"Gran Visir"
Boedo 510 Tel. 97-4763

SE NECESITA PERITA MERCANTIL
Para trabajos de oficina
SARAFIAN HNOS.
Larrea 229 Tel.: 47-2285

PROVEEDURIA INTECNA
VENTA DE ART. ALIMENTICIOS Y DE LIMPIEZA
OFRECE PARA SU COMODIDAD Y ECONOMIA
• Lista quincenal con precios fijos
• Realización telefónica de su pedido
• Entrega a domicilio sin cargo
¡¡PRECIOS SIN COMPETENCIA!!
PIDA SU LISTA DE PRECIOS AL 52-7152
Un servicio de armenios para armenios

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

«ԱՐՄԵՆԻԿ»ՆԵՐԸ

Թէ՛քեան Մշակ. Միութիւններու հովանաւորութեանը ներ-
քան «Արմենիկ» երիտասարդաց իմբաւկցութիւններու կազմու-
թիւնը շատ բնական հետեւանքն է ոչ միայն վերանորոգման
արդար կախահասաներն ու դեռատիները իրարու դրօշ կը յանձնեն,
ծիրտ դրօշարչաւի մը պէս- այլ նաեւ հանդիպման կէտ մըն է յա-
ւերժ երիտասարդ մնալ երդուլընցած չափահասներուն եւ հայ
կեանքէն ներս մուտք գործող իրաւ երիտասարդներուն համար:
Մէկը միւրը կը լրացնէ: Առաջինները՝ իրենց փարձառու-
թեամբ, իսկ երկրորդները՝ իրենց թարմութեամբ ու կենսունա-
կութեամբ:

Ատենէ մը ի վեր ակնաստեան ենք Պուէնտո Այրէսի եւ Գորտո-
պայի «Արմենիկ» երիտասարդաց իմբաւկցութիւններուն ունե-
ցած ընկերային փոխյարաբերութիւններուն, եւ անոնց կազմա-
կերպական գործունէութեանց եւ ընձեռած յաջողութիւննե-
րուն: Իրապէս սրտապնդիչ է եւ գովելի՝ Թէ՛քեան Մշակ. Միու-
թիւններուն սրտցաւ մօտեցումը մեր նորեւուկ երիտասարդու-
թեան, որոնք հայ վարժարաններէ ընթացաւարտ ըլլալէ յետոյ,
հասակարարական զարգացման մէջ չեն հեռանար իրենց սեփա-
կան երդիքէն, կը շարունակեն հայօրէն ապրիլ եւ բերել իրենց
նպատար ազգին, ի մասնաւորի հայապահպան տեսանկիւնէ դի-
տած:

Թէ՛ն քիչ ժամանակ է անցած, բայց Արմենիկները արդէն
շատ ճամբայ են կտրած կազմակերպչական աշխատանքներու
մէջ: Արդէն իսկ ունին իրենց վարչական մարմինները, որոնք
իրարու հետ սերտ յարաբերութեան մէջ են, եւ արդէն իսկ ու-
նին իրենց սեփական խօսքը եւ գիրը, որոնց կը հետեւինք Սար-
տարապատի «Յաւելուած» բացառիկներուն մէջ ստորագրուած
տարածներէն, ուր նշմարելի են մտքերու առողջ դատողութիւնը
եւ ազգային գիտակցութիւնը, հաստքի, ընտանիքի եւ հայրե-
նիքի սիրով շաղխուած:

Կարգը եկած է որ անոնք այլեւս դուրս ելլեն իրենց սովոր-
ական աշխատանքներու ծիրէն եւ խառնուին գաղութիւն հասա-
րակական կեանքին, նախաձեռնեն իրապէսական, թատերա-
կան աշխատանքներ, այժմ տարին երկու կամ երեք ձեռնարկ
միայն, եւ այս կերպով զգացնեն իրենց ներկայութիւնը, որպէս
նաեւ մշակութի ծառայողներ, ինչ որ առանցքը կը կազմէ հայ
հասարակնութիւններու գոյատեւմանը, սփիւռքի մէջ:

Մենք ունինք հայ պարն ու երգը, ամենէն աւելի յաճախուած:
Կը պակսի ուրեմն խօսքը, հայ լեզուն: Ատոր համար են դասա-
թատիւնները եւ թատերական ներկայացումները: Այս հար-
ցին մէջ ալ երիտասարդները կրնան առաջապահ մտածումներ ու
նորութիւններ բերել: Կրնան իրենց մտահոգութիւններն ու թե-
ւորութիւնները արտայայտել յատուկ ժողովներու, յարաբեր-
ւելով գաղութի մտաւորականութեան հետ:

Մշակութի ծառայելը մեր ազգային կեանքին մէջ, օտար եր-
կինքներու տակ ուրիշ կերպ քաղաքական գործունէութիւն է:
Սեռազոյնը՝ խաղաղ միջոցներով պայքարելու, յանուն գոյա-
տեւման եւ վերջնական յաղթանակի, որուն մասին եկած է ժա-
մանակը որ Արմենիկները խորհին եւ ապա գործնականի անց-
նին:

Մենք պիտի սպասենք փոխադարձ պատասխան մը անոնցմէ,
նոյն այս թերթին սիւնակներուն մէջ, եւ մենք զմեզ գերազան-
ցապէս հպարտ ու պատուրւած պիտի զգանք եթէ մեր կողմ դը-
րական արձագանգ գտած ըլլայ անոնց մօտ:

Կառուչոյի անուան յուշարձան
Փուէրթօ Արխեւեթիոնոյի մէջ

Մայիս 25-ի Ազգային Ազատա-
բարձրութեան օրը, Ճիւղերու Ազգային պո-
լիտեխնիկի միայ բացման արարողու-
թիւնը տեղի պիտի ունենայ Կառուչոյի
անուան յուշարձանին, որ նախաձեռ-
նութեամբ է Միւրեքեան Հիմնարկի եւ
Քաղաքապետարանի Կառուչա Արխեւեթի-
ոնոյի կողմէ, ծրագրուած ըլլալով զայն
բարձրագոյն Մայիսեան կղզիներու
պատկարներով: Կառուչա մողուած
պատկարաւոր վարդապետին, Փուէրթօ
Արխեւեթիոնոյի մէջ:

Սոյն արձանը, որ ստեղծագործու-
թիւնն է արխեւեթիոնոյի քանակագործ
Խուլիօ Սեսար Կերկոթթիիի, ներկայ
Խուլիօ Սեսար Կերկոթթիիի, ներկայ զա-
պայմաններուն մէջ Ռիօ Կրանտէ զա-
պայման տարուի, ճիշդ դէմը Մալ-
դաքը պիտի տարուի, որպէս ազգարարու-
թիւններուն, որպէս ազգարարու-
թիւն բրիտանացի գաղթիւններուն:

Արարողութեան բացումը տեղի պի-
տի ունենայ Արխեւեթիոնոյի Ազգային
եւ «Լաս Մայվիսաս Արխեւեթիոնոյի» բայ-
նիքներով:

Եղեռնի 68-րդ Տարեկիցը
Մոնթեվիտոյի մէջ



Հանդիսականներ յոտեկայս կը հետեւին հանդէսին

Մոնթեվիտոյի մէջ Եղեռնի 68-րդ
տարեկիցին առթիւ կազմակերպուած ազա-
նազիններէն ամենէն բազմատեսակ եւ
բազմամարդ յուշատօնը կատարեց Հայ-
կական Բարեկործանման Ընթացիկ Միու-
թիւնը՝ որ տեւեց շուրջ 8 ժամ:

Աղոյարն, Կիրակի Մայիսի 24-ին, Հ.Բ.
Ը.Միութեան ռատիօ յարանը իր ամբողջ
ծրագիրը նուիրեց Մեծ Եղեռնի զոհերու
յիշատակման: Լաւարան, որ կը ղեկավար-
ուի ծրագրի Տիկին Մարիա Ռոսա Աքթա-
րեանը, Հարց Մեծ Ցափ պատմականը
ընելէ ետք, ներկայացուց օտար հայաւեր-
ներու վկայութիւնները քաաներորդ դարի
առաջին ցեղասպանութեան մասին:

Կուօրին, Միութեան վարչութիւնը ա-
ռաջնորդութեամբ երիտասարդ տեսնապետ
Պրն. Գարսոս Երկաթագործեանի հոգե-
ճաշ մը տուա Մոնթեվիտոյի հայկական
ծերանոցին մէջ, որ հայ ծերունիներու
հետ յիշատակուեցան անցեալի ահեղի օ-
րերը եւ ապա միիթարական խօսքեր քա-
ւեցան անոնց հոգիներու հանգստութեան
համար:

Ժամը 16-ին խոսեցանք՝ բազմութիւն
մը հաւաքուած էր Հ.Բ.Ը.Միութեան կե-
դրունատեղիին մուտքին, որ նույնպէս
Ալեք Մանուկեան վարժարանի սանե-
րը, սկստուները եւ հանրութիւնը երկա-
տագիտական իր տոբքը մատուցեց Ռե-
րուկոյայի Ազատարար Զօրավար Ար-
թիկասի կիսանդրիին առջեւ: Մաղկե-
պրակ մը զետեղուեցաւ եւ խօսք առաւ
Երիտասարդաց Կիլգիի տեսնապետ, Պրն.
Արամ Աքիբեանը:

Ապա շուրջ 1800-ի հասնող հանրու-
թիւնը տեղափոխուեցաւ Միսաք Գոյում-
ճեան մարզապահը՝ որ տեղի ունեցաւ
Կեդրոնական ժողատօնը: Ծոցադրուեցաւ
«Հայկական Հարց»-ը գովաւոր ծապաւտ-
նը, երոյ ունեցան վարժարանի աշակերտ-
ներ եւ խօսք առին երկրորդական բաժնի
տնօրէն Պրն. Յարութիւն Տէր Կարա-
պետեանն ու վարչութեան տեսնապետ՝
Պրն. Գ. Երկաթագործեանը:

ԹՂԹԱԿԻԾ



Կարլոս Երկաթագործեան կը խօսի ծերանոցին մէջ:

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Մեր սիրելի տիկնոջ, մօր եւ մեծ մօր
ՄԻՐՈՒԿ ԶՈՒՌԱԿԵԱՆ-ԳԱՍԱՅՑԵԱՆ-ի
մահուան տարեկիցին առթիւ, 29 Մայիսի կիրակի օր յաւարտ Ս. Պատարագի, Ս.
Գրիգոր Լուսարեղի Մարտիկեցոյ մէջ տեղի պիտի ունենայ հոգեհանգստեան
պաշտօն, որում կը խնդրուի ներկայութիւնը իր յիշատակը յարգող ազգակամաց եւ
ծանօթներու

ԱՄՈՒՍԻՆԸ՝ ԳԵՌՐԳ ԳԱՆԱՅՑԵԱՆ
ԶԱՒԱԿԵՆԸ ԵՒ ԲՈՌՆԵՆԸ

ՈՒՒՏԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ ԴԵՊՈԼՈՒՍԱՆ

ՏԻՐՈՐՑԹԻ «ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՈՂԻՍԱԿԱՆ» ԱՐՈՒԵՍՏԻ ԵՒ ՄՇԱԿՈՑԹԻ ՓԱՌԱՏՈՆԸ ՀԱՍԱԻ ԻՐ ԼՐՈՒՄԻՆ

Գրեց՝ Ա. Չելեպեան

Ձեռ գիտեր բե տիրոջ քաղաքի մեջ մշակութային այս տարողութեամբ մեծ ու շքեղ փառատուն մը ունեցած է իր պատմութեամբ ընթացքին: Անկախաճ որ այս մէկը պատուաբեր քան մըն էր, հոգեկան ու մշակութային վայելի հագադեպ պատեհութիւն մը: Երանի անոր որ առիթը ունեցաւ ընթացքին սոյն քաղաքը սրտագեղ հանդիսութիւնները եւ հայարտամալու իր ժողովուրդի մշակութային եւ ստեղծագործական հարուստ անցեալով:

Անկի մէջ երկու ամիս տեւող այս փառատունը սկսաւ Փետրուար 4, 1983-ին եւ վերջ գտաւ Շաբաթ, Ապրիլ 9-ին:

Վագմակերպութեամբ էնմ Արարը Համալսարանի Այեք Մանուկեան Հայագիտական Ամսփոխի վարիչ, Փրոֆ. Ռոմըլոյ Գ. Սիւնիի, արուեստի պատմութեամբ դասախոս՝ Փրոֆ. Վլատիմիր Կոսի եւ Ռուսական ու Արեւելեան Եւրոպական Ռուսաց Կեդրոնի վարիչներէն Մարթա Մեհրաբյանի նախաձեռնութեամբ, Փառատունը իր 14 հանդիսական կը ցուցնէր հայկական տարազնի եւ ստեղծագործական համաճարի այլազան երեսները, յօշու հայ եւ օտար հանդիսականներ:

Փետրուար 4-ին տեղի ունեցած առաջին ձեռնարկն էր Արքրը Թ. Գրիգորեանի հայկական բանկարծէ գործերու հաւաքածոյին ցուցադրութիւնը, Տոբ-Լիսի Տէր Մանուկեանի «Հայկական Գորգահիւտութեան Արուեստը» խորագրով դասախոսութեանն հետ: Այս գեղեցիկ դասախոսութիւն-ցուցահանդէսին պիտի յաջորդէր, Փետր - 6-ին, աշուղական երգերու նուագահանդէս մը ժամանած Փարիզէն: Արարտեւ, հայկական աշուղական երգերու սքանչելի մեկնարակ վերահիմա Փարիի նուագախումբը պիտի հմայէր հոծ թիւով հայ եւ օտար հանդիսականներ:

Փետրուար 11-ին, հայկական տոնիկ երաժշտութեան մասին Շահան Արծրունիի դասախոսութեանն հետ, դաշմակի վրայ ելոյթ պիտի ունենար միջազգային նմանատի ստացած նոյնիման Շահան Արծրունիին, որ կը վայելէ համբար որպէս Ամերիկայի լատագոյն դաշմակահարմարէն մին:

Երկու օր հետ, Բամանչայի վրայ իր աշխնմող ելոյթներով հանդէս պիտի ցուցնէր Անդրանիկ Արուստամեանը, իսկ Մարտ 31-ին, դաշմակի յաջող ձեռնարկ մը պիտի տար Միտարա Ջաֆարեանը՝ շրջանաւարտ Լեւինկրաստի երաժշտանոցէն:

Միջինի հայկական գանձերու ցուցադրութեան տրամադրութեամբ Գալուստ եւ Էմմա Սորոյեաններու, Տոբ. Կարապետ եւ Ջալէ Պեյեաններու, Ս. Յովհ. Մկրտիչ Եկեղեցու եւ այլ ամերիկեան հաւաքածոյներէն պիտի յաջորդէր «Նրուադէվի հայոց գանձերը» վերնագրով դասախոսութիւն մը՝ լուսապատկերներով: Այս խիտ շահեկան դասախոսութիւններու շարքը պիտի ամրաշարժէր Բալիֆորնիոյ Լուս Ամերիկայի համալսարանէն Փրոֆ. Աւետիս Սաննեանը իր «Հայկական Ձեռագիրներու արծաթապատ կողմերը» վերնագրով դասախոսութեամբ, դարձնալ լուսապատկերներով: Ըստ Փրոֆ. Սաննեանի, Ամերիկայի մէջ գոյութիւն ունին 180 հայկական ձեռագիրներ, իսկ 18 արծաթապատ փաթեթով բանկարծէ ձեռագիրներուն քաղաքն ալ կը պատկանին ամերիկեան համալսարաններու, բանագրաններու, գրադարաններու եւ այլազան հաստատութիւններու հաւաքածոյներուն:

Հայկական փիլիսոփայական փառատունին ցուցադրութեամբ Սերգէյ Փարաբանովի «Նոստ Դոյնը» անունին արտադրութիւնը, ինչպէս նաեւ «Նահապետ», «Պեպո», «Նաբապապալ» եւ «Կոոր մը երկինքէ» ժապաւենները:

«Հայկական Ողիսական» խորագրով փառատունը ամրաշարժական պիտի չլլար առանց տարանդար դերասան-քննադիր Ժիրայր Բարսեղեանի եւ իր քաղաքացիական տիկնոջ՝ Նարայի ասումնալին երեկոյին, որոնք հանդէս կ'են «Ձայնի հայ գրականութեան» վերնագրով իրենց գեղեցիկ յայտագրով:

Ուրաք, Ապրիլ 8-ին, տեղի ունեցաւ գրական առուիս մը, «Հայ մտաւարկականութեան դերը սփիւռքի մէջ ընդհանուր միջին շուրջ: Օրուան համընդհանուր ու առուիսը համադրողն էր Մանուկեան Մշակութային Հիմնադրամի առնակապետ Տիար Երուանդ Ազատեանը: Ասուիսի մասնակցողներն էին փոքրագոյնի Գեորգ Պարտազեանը Հարլըրո Համալսարանէն, Ճօրն Պարունեանը՝ Ամերիկահայ Արշագային Գոյնէն, Ժիրայր Լիպարիտեանը՝ Ջօրեան Հաստատութիւնէն, Վահէ Օշականը՝ Փենսիլվանիոյ Համալսարանէն, Տեմիս Փափագեանը՝ Միչիկընի Տիրպոլոն Համալսարանէն, Բանդու Գ. Սիւնիի Միչիկընի էնմ Արարը Համալսարանէն եւ Խաչիկ Թեւոյեանը՝ Ունայէլըն Համալսարանէն:

(ՅԱՊԱՆՈՒՄ)

Հովանաւորութեամբ Լատին Ամերիկայի Հայ Կաթողիկէ համայնքի Կապեան Արքիպատի վարդապետ Վատիկ Պողոսեանի եւ կազմակերպութեամբ Նարեկի Ս. Աստուածածին եկեղեցույ հոգեւոր մարմնին, դեպքեր խան ուխտագնացութիւն տեղի ունեցաւ 15 Մայիսի կիրակի օր, մասնաշաղկապով երկուսուսուս լատին ամերիկեան հաստատակներու: Լուսանի Ս. Մարտի Գեորգի մէջ հայկական ծեսով պատարագեց Արքի. վարդապետ Վատիկը, իրեն ընկերակց ունենալով Գեորգ. Հայրեր՝ Գեորգեան Գեորգեանը եւ Պողոս շէքիմեանը:

Երգեցողութիւնները կատարեց Նարեկի Ս. Աստուածածին եկեղեցու երգչախումբը: Պատարագի Հայրը նաեւ Գեորգեանը եւ ընդհանրապէս հալ ժողովուրդը հաւատքը որպէս էրիտանեաններ, եւ յայտնեց թէ ան երբէք պիտի սրբնէ իր ինքնութիւնը դարերու հորովոյթին:

Պատարագի արարիւն, հոգեւոր հայրերու ուղղութեամբ դէպի խորանները գտնուող յուշատախտակ մը, որ 1929-ին Լուսան կատարուած առաջին տաղանջութեամբ առթիւ գետնորած էր, եւ աղօթեցին:

Ապա, քաղաքի լուսազնայները տեղույն Բուլայ Արքեպիսկոպոսի մէջ նախաժամարկեցին:

ՈՒՐՈՒԿՈՒՄ Հ.Բ.Ը.ՄԻՈՒԹԵԱՆ ՀԻՄՆԱԴՐՄԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՅԻ ԵԶՐԱՓՈՒԿԻՉ ՀԱՆԳԻՏՈՒԹԻՒՆԸ

Հ.Բ.Ը.Միութեան Մոնթփիլտոնի մասնաճիւղը Ապրիլ 15-էն սկսեալ շուրջ ամիս մը նուիրեց սովակատարելու համար ՀԲԸՄիութեան հիմնադրման 77-րդ տարեդարձը, որուն եզրափակիչ հանդիսութիւնը կատարուեցաւ Մայիսի 14-ին՝ Քառասուօ միջազգային յոսկայանի շքեղ սրահին մէջ:

Շուրջ 300 հանդիսականներ իրենց մասնակցութիւնը բերին այս նաշկերպութեամբ նախաձեռնեցին: Ներկայ էին Արթ. Տ. Վազգէն Քիւլ. Ստեփանեանը, Պուլուս Այրէսի Մասնաճիւղի ներկայացուցիչ Պրն. Գեորգ Մարաշեանը, Գորտապայի Մասնաճիւղի ներկայացուցիչ Պրն. Բիգարոս Նազգաշեանը, գաղութի տարբեր կազմակերպութիւններու եւ միութիւններու ներկայացուցիչներ:

Հ.Բ.Ը.Միութեան քայլերգի երգեցողութեամբ սկսաւ հանդիսութիւնը: Օրուայ խոսակցութիւնը Պրն. Գրիգոր Էրպրեյեանն էր իրեն ընկերացող Օրդուայ մը քաջամ խօսքը կատարեցին: Սերանի օրհնումէն հետ, խօսք առաւ Տ. Վազգէն Բանան: Ապա Միութեան նուրազով նուագախումբը երաժշտեց մի քանի հայկական երգեր եւ խումբ մը աղջիկներ երգեցին սիրուած երգեր: Սյոյք ունեցաւ նաեւ Պուլուս Այրէսէն հրապարտեց Գեորգէն Այրէսի նուագախումբը՝ ստեղծելով խոնգիվալտ մը: Օրուան որպէս հայերկի բանախօս

խօսք առաւ Պուլուս Այրէսի Մանուկեան Կրթական Հաստատութեան տնօրէն՝ Պրն. Գեորգ Երպրեյեան, որ անդրադառնալով հոս թէվիտուսի մասնաճիւղի կարողութիւնը եւ շինարար ուղիները Միութեան ազգային սկզբունքներէն բարեգործականի անդամներու ինչ պարտականութիւնները:

Պրն. Մարաշեան յայտնեց Միութեան ցկեանն Նախաձեռնեց Այեք Մանուկեանը, Պատարագը դրոնական վարչական ժողովը եւ Տնօրէն Ս. Հայկեանը լիովին այս գաղափարը եւ իրենց վստահութեամբ ապագայ ազգային ծրար իրականացումն համար:

Այսաներէնով խօսք առաւ Միութեան տնօրէն անուանեալ Պրն. Երպրեյեանը, որ Միութեան մակար ընկել հոգի յիշատակելու լային Ամերիկայի սնմանաբար Տիար Միսաք Գուլուսեանը տարած ազգանորակական աշխատանքները եւ վստահեցուց քաղաքի յոր պիտի իրականանան:

Վերջապահութեամբ տեղի տան մակարութիւն եւ անուանեալ կանդակի կտրուի:

Շնորհաւորելի է վարչութեան անկերպած այս ձեռնարկը, որ սկսեցաւ մեծ յաջողութեամբ:



«Ռոսիա» կինոթատրոնի շէքը քրեանուս

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Roberto M. Malkasian y Asociados
ABOGADOS
 Corrientes 1296 70 "74" 12 a 18 hs.
 36-1632 / 35-9504

RIGAR'S
el ambiente esclusivo

Dr. Luis H. Vertanessian
Escribano
 Registro Notarial N° 39
 Tucumán 1455 7° F. T.E.: 45-2649
 49-6152

Dr. Arturo Balassanian
Escribano
 Florida 716 - 2° P. Of. K(Tel. 392-2768/3065)

ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԷՋ

ՊՐԱԶԻ ԱՊՐԻԼԵԱՆ ՆԱՀԱՏԱԿԱՅ ՈԳԵԿՈՉՄԱՆ ՀԱՆԳԻՍՈՒԹԻՒՆ

Ապրիլ 24-ի յուշատօնի 68-ամեակի հանդիսու-
թյանը այս արքի եւս, պատշաճ կերպով տեղի
էնքան Սան Փաւլոյի մէջ:

Ձեռնարկը կազմակերպուած էր երբեք չայ յա-
նախաժամութեանց կողմէ, յովանաւորութեամբ չո-
ղորդ պետեան եւ մասնակցութեամբ բոլոր մի-
ութեանց եւ կազմակերպութեան:

Շաբաթ 23 Ապրիլի առաւօտեան ժամը 11-ին,
հրապարակին վրայ, Սան Փաւլոյի կաթողիկէ
տաճարին մէջ, Տօն Տէսիօ Բէրէյրա պատա -
մաբարձը եւ բարոյագ: Արարողութեանց մասնակցե -
լու Ս. Գեորգ Եկեղեցւոյս ներշնչութեամբ: Նորա-
մասնակցեալ երեք յարանուանութեանց չոգեւոր պե-
տիկները ներկայութեամբ ու մասնակցութեամբ,
կաթողիկէ մայր դրան առջեւ յայ երիտասարդներ,
կաթողիկէ մայր դրան առջեւ յայ երիտասարդներ,
կաթողիկէ մայր դրան առջեւ յայ երիտասարդներ,
կաթողիկէ մայր դրան առջեւ յայ երիտասարդներ,
կաթողիկէ մայր դրան առջեւ յայ երիտասարդներ:

Յաւոր Պատարազին, ժողովուրդը ուղղութեամբ
Ս. Երմոն Տէ ՄԱԲԻ, ինչ որ բարձրացող Պրազիկոյ
կաթողիկէ զինուորին յուշարձանին առջեւ զետեղե-
լու ծաղկապալ մը, գաղութին կողմէ, որպէս ե -
րիտասարդ արտասայտութիւն: Կարճ արժօք մը տեղի
կաթողիկէ ինքնապաշտօնի մը յանձնարարութեամբ
ուղղութեամբ ինքնապաշտօնի մը յանձնարարութեամբ

Նոյն օրը, Շաբաթ երեկոյեան ժամը 21-ին, յայ
կաթողիկէ արախին մէջ գործարդութեամբ զեղարուես-
տապան կոկիկ յայտագիր մը:

Երկրայ էին գաղութին առաջնորդական տեղապահ
Ս. Տաթև Ե. Վրդ. Պրիպան, յայ կաթողիկէ
համայնքի եպիսկոպոսական փոխանորդ Գեորգ. Տէր
Ս. Վրդ. Զէյնեբեան եւ յայ աւետարանական ե-
րիտասարդ ինքնապաշտօնի Տօմիսինի: Հանդիսական-
ներու ինչ որ բազմութիւն մը կը լցնէր սրահը:

Բարձր խօսքը ըրաւ Մարտիրոս Մոմօնեան. օրուան
պատիւն էր, գործ Մայնկ Պաշտօնեան, որ յատկապէս
կաթողիկէ մը ինչ որ Տէ ժանէրոյէն: Յարգելի բան-
ասար իրեն յատկապէս յանդարտութեամբ, իմաստալի եւ
Ս. Երմոն կերպով երանգ տուաւ յուշատօնի պատմական
կողմին:

Պարտութեամբ յայտագրին մաս կազմեցին օրդ.
Ս. Երմոն Սալանտեան, օրդ. Հիլտայիա կազմեցան,
Ս. Երմոն Աշտեան, օրդ. Տնիսիի Նորիմեան-Սարգիս-
եան, օրդ. Մարկարիթա Գուլոյմօնեան որոնք ապրու -
թեամբ կաթողիկէ արտասայտութեամբ, մենեղով, խմբա-
կաթողիկէ բնակարաններէ եւ ազգ. Կուրեան կարճարանի
կողմին:

Քաղկեդոնի խօսքը կատարեց Առաջնորդական տեղապահ
Ս. Տաթև Ե. Վրդ. Պրիպան: Ապա հանդիսական -
ներու յոտակայ միասնաբար երգեցին երեսուն էրէքու-
թեան, որոնք իրենց միջեւ Արմեն Կանչեբը եւ ԱննաՄար
Ս. Երմոն:

Ս. Նշան Ե. Վրդ. Զէյնեբեան Պահպանչոյ կաթողիկէ
կողմին: Յայտագիրը վարեցին Էտի Մալեան եւ Արշա-
կոյ շատիկեան:

Ապրիլ 24 Ապրիլին, առաւօտեան, յաւորտ Ս.
Պատարազի շոգնաճառեան Պաշտօն կատարութեամբ երեք
կաթողիկէներու մէջ: Տեղատարափ անձրեւի հետեւանը
միջոցով շարժող շարժեալ երկ ունեւալ ղէպի Յուշարձան:
Պատարազի շարժող շարժեալ երկ ունեւալ ղէպի Յուշարձան:
Պատարազի շարժող շարժեալ երկ ունեւալ ղէպի Յուշարձան:
Պատարազի շարժող շարժեալ երկ ունեւալ ղէպի Յուշարձան:
Պատարազի շարժող շարժեալ երկ ունեւալ ղէպի Յուշարձան:

Եւ անձրեւը կը տեղադր: Յուշարձանի կողմին Բա-
նաստիկ բարձրացող կրակէ լեզուներ կ'ընդդիմանային
անձրեւի տարափին: Եկէ սիգակներ կ'արձակուէին ղէպի
կողմին, անարդարութեան ղէմ որպէս խաղաղ պատերազմ:

Հանդիսութիւններուն անդադարձան տեղական մա-
տակը եւ հեռանսիլի երկու կայանները:

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը Լոնտոնի
օպակայանը ժամանեց Ուրբաթ օր, Մա-
յի 6-ին: Իրեն կ'ընկերանային Ներկու
Եպիսկոպ. Պողոսյան եւ զաւարանակիրը
Սահիանու Վրդ. Չաքալեան: Օղակայա-
նը զինքը զինուորած են Քէնթըրբըրի
Արքեպիսկոպոսին ներկայացուցիչը, Անդ-
լոյ Հայրապետական պատուիրակը Եղի-
շ Եպիսկ. Կիլիկեան, արեւմտեան եւ -
բոսնիայի կաթ. պատուիրակ՝ Սերովբէ
Արք. Մանուէլեան, Երկարահայոց տաղ-
նորդ Չալէկ Արք. Չիլիկեան, բարձրա-
սիճան այլ եկեղեցականներ, ինչպէս
նաեւ Անդլոյ Հայ դպրութի ներկայա -
ցուցիչներ:

Վազգէն Կաթողիկոսը պաշտօնապէս ըն-
դունուեցաւ տեղւոյն Սէնթ Ճորճ մա-
տուրը, ուր մուտք դարձեց Ուրախ Լեզի
Երկրացուցութեամբ, այսպէս առաջնորդու-
եցաւ Ռոյալ Կաթոնը պանդուխտ:

Նոյն օրը, ժամը 17-ին, կ'ընդունուէր
Լոնտոնի Փառք, Բանթըրբըրի Արքե-
պիսկոպոսին կողմէ, ուր կը կատարուէր
Երկարահայ Արքեպ. Նոյն պաշտօնի մէջ,
Արքեպիսկոպոսը Վազգէն Ա. ի պատիւ
ճաշ մը կուտար, որու կը մասնակցէին
յոսցի եկեղեցականներէն, պաղովին ներ-
կայացուցիչներ: Այս առթիւ տեղի կ'ու-
նենար նաեւ նուէրներու փոխանակու-
թիւն, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսը Ս.
Կիլիկոյր Լուսաւորչի Ա. Կարգի շքանշա-
նով կը պատուէր Բանթըրբըրի Արքե-

պիսկոպոսը, եւ յատուկ խաչեր ալ կը
յանձնէր անոր օժանդակ երկու եկեղե-
ցականներուն:

Շաբաթ ցերեկ իրօքը Բըրլի Կիլիկ -
արազը, Վազգէն Ա. եւ շատուրբը ճա-
շի հիւրերը կ'ըլլային Քիլիկեան ընտա-
նիկին:

Կիրակի առաւօտ, Կաթողիկոսը կը պա-
տարապէս եւ կը բարոյէր Ս. Պետրոս
Եկեղեցւոյ մէջ, ուր ներկայ էր չոճ բաշ-
մութեան մը, Հայ թէ օտար, ի շարս ո-
րոն Անկիլիսի եկեղեցւոյ բարձրասի-
ճան ներկայացուցիչներ: Վազգէն Ա.
նաեւ հարգողութիւն կուտար ներկայ Հա-
ւաստեցաններուն:

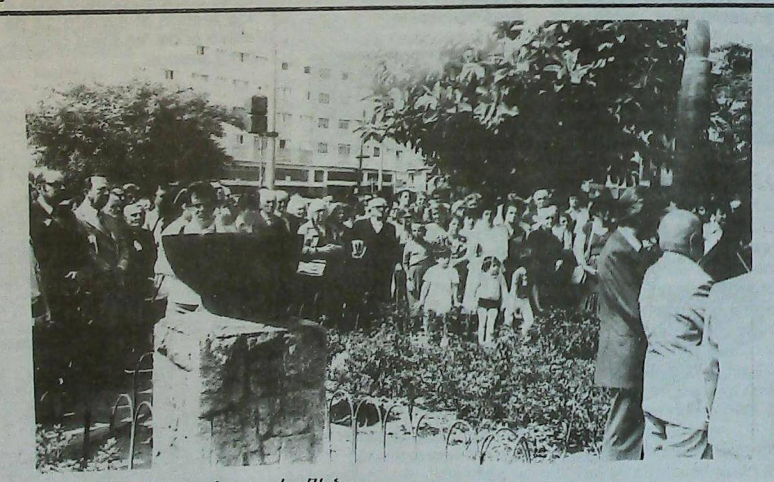
Յերեկին տիկնանց յանձնարարութեան է,
որ ճաշ մը կուտար ի պատիւ Հայրապե-
տին:

Երկուշաբթի օր, Վազգէն Ա. ժողով
մը կ'ունենար Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ
վարչութեան եւ Արարական անուրի
հետ, որոնք ճաշ մը կուտարին Նոյն ի-
րկուսը Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին
ի պատիւ:

Կարգ մը անհատական այլ հրահրներէ
զատ, Շաբաթ օր, տեղւոյն ազգ. վար-
չութիւնն է որ ճաշ մը կուտար ի պատիւ
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսին: Երկու-
շաբթի, Մայիս 16-ին կ'ընդունուի կար-
գինալ Հիւրի կողմէ եւ Երեւանի օր,
կ'անցնի Փարիզ:

Կ. Դասպարով Յարթական»

Ճարտակի աշխատի արտեսանու-
թեան գծով, յաւանորդներու մէջ
չորրորդ աւարտական հանգրուանի
9 հանդիպումին, Կարիկ Գասպարով
իր հերթական յարթական տարա-
Ալեքսանտր Պելիւսեիին ղէմ, հա-
շիւր դարձնելով 6-3, ի նպաստ իրեն:
Միւս կողմէ, բարորդ աւարտական
հանգրուանին գծով դարձեալ, ա-
ւարտական վեցերեք զարգին մէջ,
սովեո Վասիլի Միխայիլին եւ եւ
արեւմտագերմանացի Ռոպերթ Հիւր-
նրին միջեւ առաջին հանդիպումը
յետաձգուեցաւ Միխայիլի հիւան-
դութեան պատճառով:



Ոգեկրճան ներկայ Հայ հասարակութիւնը

ZACARIAS DOLABJIAN
DOCTOR EN MEDICINA
CLINICA MEDICA - QUIROPRAXIA - REUMATOLOGIA
Jueves 17.30 a 20.00 hs. Tel. 253-7316
Gorriti 4804 esq. Acevedo

ESTUDIO JURIDICO
DR. BAUTISTA KUYUMDJIAN
DRA. PATRICIA KUYUMDJIAN DE WILLIAMS
Tel. 40-6809/7112/49-7049 Tucumán 1438 Piso 7

Dr. Arslanian Jorge
VIAS URINARIAS
UROLOGIA
Córdoba 2409
Martes de 19 a 21 hs.
PEDIATRINO
Tel: 89-0334/7936

INOBJETABLE DERROTA DE DEPORTIVO ARMENIO

DEP. ARMENIO 0 - QUILMES 2

Partido jugado en Atlanta el 21.5.83



Desde el comienzo, se notó la diferencia de ambiciones y capacidad de los dos equipos. Quilmes, decidido en el ataque, haciendo valer su condición de puntero; y Armenio, abroquelado en su área, aguantando en el fondo, a los quilmeños que se adelantaron en su campo y tuvieron oportunidades.

En la defensa de Armenio, solamente Bravi y Gardarian, ponían orden. Leone, sin contener a nadie, no podía con los atacantes de Quilmes, donde sobresalía, Gallardo, conjuntamente con Gáspari; Galbán podía hacer poco, ya que se encontraba muy solo. Armenio, estaba partido en dos; los atacante, huérfanos, no encontraban la salida, ya que estaban muy bien marcados. A los 20min, viene un centro de Acevedo, patea Tártalo y la pelota pega en el poste. Se salva Armenio. De contragolpe, Deportivo Armenio, ataca y se produce un tiro libre. Lo ejecuta Carrizo, y Tocalli, apenas con gran esfuerzo, desvía por sobre el travesaño.

Comienza el 2° tiempo y Quilmes, ya decidido, se para mejor en el campo, arrollando a Armenio. A los 28min. Lorea desde la izquierda, de zurda patea al arco. Parsechian alcanza a manotear, pero no puede impedir, que el tiro se aloje en la red. Armenio, se desespera, y de la mano de Zacharsky, comienza a atacar, pero en un contragolpe, a los 40 min., en una jugada donde se aplicó mal la ley del offside, Lorea, se interna en el área y Parsechian, le comete penal, obstruyéndolo. Patea Zárate, y 2° gol, que le da el triunfo.

Partido muy flojo, donde se impuso la mayor capacidad ofensiva de Quilmes, que justificó su puesto en la tabla. Armenio, debe mejorar en su ataque, ya que los cambios no modificaron su inoperancia.

Próximo partido: el 25 de mayo en Junín frente a Sarmentino.

AUTOMOVILISMO:

SATISFACTORIA ACTUACION DE GUSTAVO DER OHANESSIAN

El domingo 22 de mayo ppdo. se disputó la quinta fecha del Campeonato Argentino de Pilotos, en la ciudad de Mendoza.

Participó de la competencia el joven piloto Gustavo Der Ohanessian quien se colocó en noveno lugar. De esta manera, se adjudicó dos nuevos puntos a los dieciséis que había logrado en sus anteriores presentaciones, y se mantiene en la novena posición en el Campeonato.

La próxima carrera será el 4 de junio en la ciudad de San Juan.



Gustavo Der Ohanessian

RIGAR'S
Una nueva colección

EL PROFESIONAL LOS RECETA BARTAMIAN LOS DISEÑA SU HIJO LOS PREFIERE LINEA PIE/RECTOR DE ORTOPEDIA BARTAMIAN



Calzado Correctivo

CALZADO CORRECTIVO A PRUEBA DE CHICOS: CALIDAD Y DISEÑO



Calzado Deportivo

PLANTILLAS CORRECTORAS



Ortopedia Bartamian también las pone a sus pies.

ARTICULOS DE ORTOPEDIA EN GENERAL

Descuentos desde el **30%** a Obras Sociales. Consulte con su Obra Social sobre otros beneficios.

ORTOPEDIA **OB**
Bartamian

Av. Belgrano 1699 Tel. 45-5213 Bs. As.
Av. 7 N° 1134 Tel. 3-4935 La Plata

CALENDARIO DE LA IGLESIA SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

5 DE JUNIO: FESTIVIDAD DE SAN ETCHMIADZIN

El oficio religioso y el sermón alusivo a la fecha estarán a cargo del legado de S.S. Vazkén I, para la Argentina, R.P. Krikoris Pouniatian.

Antes del Padrenuestro, se realizará un oficio de "Ación de Graças" por San Etchmiadzin y para que el Señor guarde incólume el Supremo Patriarcado de la Iglesia Apostólica Armenia.

Luego de Santa Misa, y coincidentemente con un nuevo aniversario de la consagración de la Iglesia San Gregorio el Iluminador, se oficiará un "requiem in memoriam" de los benefactores de la Iglesia Apostólica Armenia en nuestro país: S.E. monseñor Karekin Jachadurian, Sr. Iervant Jachigulan, Sr. Israel Arslan, Sr. Jachadurian, Sr. Arman Bergamall, Sr. Hovannes Diarbekirian, Sr. Sarkis Diarbekirian, Sr. Boghos Arzumanian, Sr. Copernig Seferian, Sr. Hovannes Margossian, Sr. Iervant Murekian, Sr. Sahag Bakhellian, Sr. Asadour Karageozian, Sr. Iervant Terzakian, Sra. Marina Kuyumdjian, Sr. Roupén Dergarabetian y Sr. Iervant Koruk.

Cena de la Comisión de Padres de UGAB

El sábado 14 de mayo ppdo., organizada por la Comisión de Padres del Instituto "Marie Manoogian" de la UGAB, se realizó una cena en los salones del Complejo Alex Manoogian" de la institución.

Participaron de la misma cerca de doscientas personas quienes disfrutaron de una amena jornada, que tuvo como objeto reunir a parte de la gran familia de Parecordzagán.

La reunión fue animada con las canciones interpretadas por el conjunto "Guilguia".

Cabe destacar aquí, que como parte de las numerosas actividades que la Comisión de Padres tiene programada para este año, todos los viernes por la noche, se desarrollan cenas en la institución, de las que puede participar todo el público, en general.

SOCIALES:

Quince años:

KARINA KAPELIAN

Cumplió quince años, y los festejó con sus familiares y amigos, el 7 de mayo ppdo.

Karina Kapelian es hija de Carlos Kapelian e Isabel Vaneskeheian de Kapelian.

HEGHINE KALAJDIAN

Hija de Vahan y Azaduhí Kalaidjian, Heguiné Kalaidjian cumplió quince años y los festejó el sábado 14 de mayo ppdo. con sus familiares y amigos.

Pronto restablecimiento:

DANIEL EMIRIAN

Tras una exitosa intervención quirúrgica realizada por el Dr. Nicolás Hermes, miembro honorario de UGAB, se encuentra en franca mejoría el Sr. Daniel Emi-

rian, miembro benefactor de la institución.

Nacimiento:

MARIA CLARA MALKASSIAN

Para alegría de su papá, Roberto y Claudia Malkassian y de su pequeña hermanita, el 18 de mayo ppdo., nació María Clara.

La niña es nieta del Sr. Garbis Malkassian, miembro honorario de U.G.A.B. y de su señora Herminé.

Fallecimiento: VICENTE PARSEK'AN

Falleció en esta capital, el 21 de mayo ppdo. Lamentan su desaparición, su esposa, Elena Arslangul de Parsekian; sus hijos, Antonio y Viviana Parsekian de Klacherian; su hijo político, Rubén Klacherian; sus padres políticos, Agop y Rosa Arslangul; sus hermanos Victoria P. de Arslangulian y Santiago Parsekian y demás familiares y amigos.

LEA EN NUESTRO PROXIMO NUMERO

- 24 de abril en San Pablo.
 - El aniversario de UGAB en Montevideo.
 - La cena de la Asociación Cultural Tekeyan.
- Y muchas otras notas de actualidad

COCINA:

"Champañones a la crema"

INGREDIENTES:

1 kg. de champañones,
1 limón,
4 yemas,
sal, pimienta,
250 grs. de crema de leche,
100 grs. de queso rallado,
100 grs. de manteca,
nuez moscada, a gusto.

PREPARACION:

Lavar los champañones, rocíalos con el jugo del limón.

Cortarlos en rodajas. Por otra parte, en una cacerola calentar la crema con la manteca y el queso rallado. Mientras tanto, preparar la salsa. Para ello, mezclar la crema con las yemas, dimitir con sal, pimienta y nuez moscada.

Colocar los champañones en cazuelitas individuales para hornear.

Saltear con la crema y polvorear con el queso rallado y gratinar.

Hokehankisd:

Con motivo de cumplir el primer aniversario del fallecimiento de nuestra querida esposa, madre y abuela

SERPIU CHUTAK DE KALYADJIAN

el domingo 29 de mayo ppdo., luego de la Misa, haremos oficio "hokehankisd" en la Iglesia San Gregorio el Iluminador.

Sr. Kevork K. Hijos
Familiares y

CERRAJERIA PLOMERIA

"ROMERO"

Reparación y venta de toda clase de cerraduras y plomería en general.

Larrea 722 Tel:

Periódico An
"SARDARABAD"
de la
ASOCIACION CULTURAL
TEKEYAN

Redacción
Cnel. Nibou
1414 - CAPITAL

Horario de Atención
de 9 a 12 y de 15

Director
NAHABET I

Corresponsales
en las ciudades y s

Sr. Hrair

Av. Costin

Cep. 05379

Tel. 3-9000

URUGUAY

Sr. Albert

Yaguajay

Montevideo Tel. 9

CORDOBA

Sr. Luis S.

Carmela Tel. 5

5000 CORDOBA
Tel. 51-4693